



Ihr Händler für handgefertigte Produkte von HOKEMA.

DE / EN

# KALIMBA B11

## *Melody*

Eine kleine Spielanleitung  
*A Short Manual*



[www.hokema.de](http://www.hokema.de)

## Die Kalimba

Kalimbas sind Klangzungeninstrumente, die ihren Ursprung im Süden Afrikas haben und dort in unzähligen Formen und Ausführungen zu finden sind. Unsere Kalimba B11 'Melody' wird aus massiver amerikanischer Kirsche (black cherry) in sorgfältiger Handarbeit hergestellt. Die Oberflächen werden mit pflanzlichen Ölen und Wachsen behandelt und poliert. Die 11 Klangzungen sind präzise in der G-Dur Tonleiter gestimmt, wodurch eine Vielzahl von bekannten Liedern gespielt werden kann. Ebenso gut eignet sich die 'Melody' aber auch zum improvisieren und intuitiven Spielen.

Bei der Anordnung der Klangzungen haben wir aus spieltechnischen und klanglichen Gründen lange und kürzere Zungen abwechselnd montiert. Die sechs kürzeren Zungen wurden so geknickt, dass ihre Enden in einer höheren Ebene liegen, als die der langen Zungen, damit sie von den Daumen gut erreicht werden können. Beim Spielen der Töne von tief nach hoch werden zunächst die fünf langen Zungen von der Mitte nach außen abwechselnd mit beiden Daumen gezupft - der rechte Daumen beginnt auf Zunge Nr. 6 - danach die sechs kurzen Zungen, ebenfalls von der Mitte nach außen. Dabei beginnt der linke Daumen auf Zunge 5.

## The Kalimba

Kalimbas are metal-tined instruments which originated in southern Africa and which can be found there in countless variations. Our Kalimba B 11 'Melody' is made of solid American black cherry wood and meticulously hand-crafted. The surfaces are treated and polished with natural oils and waxes. The 11 tines are precisely tuned to the scale of G- Major, so that a large number of well-known songs can be played. The 'Melody' is also ideal for improvisation and intuitive playing.

We have positioned the long and short tines alternately to ensure ease of playing and in accordance with acoustic criteria.

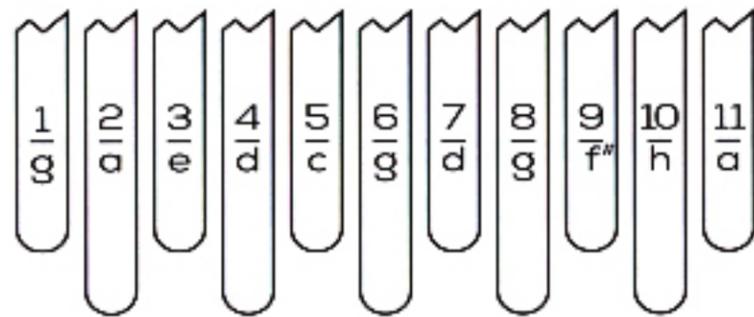
The six shorter tines have been bent so that their ends are raised above the level of the longer ones so that they can easily be reached by the thumbs. When playing from the low to the high tones, the five long tines are plucked alternately by the thumbs beginning in the middle and moving outwards - the right thumb begins on Tine No. 6 - then the six shorter tines follow, also played from the middle outwards, whereby the left thumb begins on Tine No. 5.

# Tabulatur

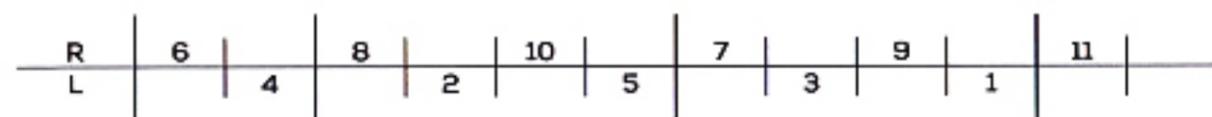
Die elf Klangzungen haben wir von links nach rechts durchnummeriert. Die geraden Zahlen 2,4,6,8,10 sind die langen, tieferen Töne, die ungeraden Zahlen die kürzeren, geknickten Zungen.

Normalerweise – bei einstimmigen Melodien – ist der linke Daumen (L) für die Zungen 1- 6 und der rechte Daumen (R) für 6 -11 zuständig.

## Werksstimmung: G-Dur



## Spielen Sie die Tonleiter nach Zahlen:

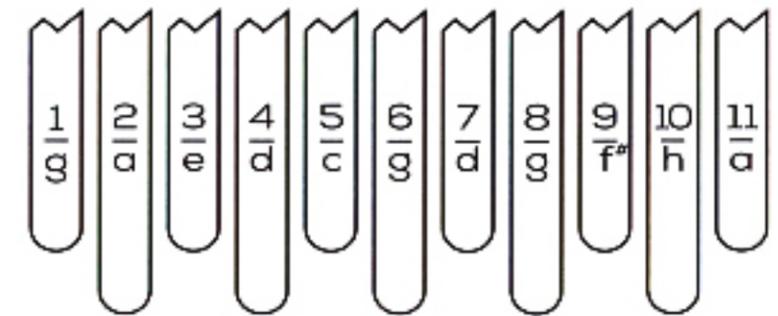


Unsere Liedbeispiele werden in Noten und in Tabulatur dargestellt, so dass Sie auch ohne Notenkenntnisse einfach nach Zahlen spielen können. Versuchen Sie möglichst früh auf die Tabulatur zu verzichten und auswendig zu spielen.

# Tabulature

The eleven tines are numbered from left to right. The even numbers 2, 4, 6, 8, 10 represent the longer tines with the lower tones, the odd numbers stand for the shorter, bent tines with the higher tones. Normally – for single-voice melodies – the left thumb (L) plays the tines 1-6 and the right thumb (R) plays numbers 6-11.

## Ex-works tuning: G-Dur



## To play scales by numbers:

Our song examples are presented in note and tablature form so that you can play them simply by numbers, without being able to read music. Try to play without the tablature and from memory as soon as possible.



# Bruder Jakob Are you sleeping

Bru-der Ja-kob, Bru-der Ja-kob, schläfst du noch, schläfst du noch?  
Are you sleep-ing, are you sleep-ing, Bro - ther Jahn, bro - ther John,

R 8 | 2 | 10 | 8 | 8 | 2 | 10 | 8 | 10 | 5 | 7 | 10 | 5 | 7 |

L | | | | | | | | | | | | | | |

Hörst du nicht die Gloc - ken, hörst du nicht die Gloc - ken,  
Mor - ning Bells are ring - ing, Mor - ning Bells are ring - ing,

R 7 | 7 | 10 | 8 | 7 | 7 | 10 | 8 |

L 3 | 5 | | | 3 | 5 | | |

ding dang dong, ding dang dong,  
Ding ding dong, ding ding dong.

R 8 | 8 | 8 | 8 |

L 4 | | | 4 | | |

# Was soll das bedeuten/ Christmas Song

Was- soll das be- deu ten, es ta-get ja schon. Ich  
weiß wohl, es geht erst um Mit-ter-nacht rum.

R 8 | 10 | 10 | 10 | 7 | 7 | 10 | 10 | 8 |

L 2 | | | 2 | 5 | 5 | 5 | 5 | 2 | 2 | 2 |

schaut nur da - her, schaut nur da - her, wie

R | | 8 | 10 | 10 | 10 | 10 | 7 |

L 2 | 2 | 2 | 5 | | | 2 | 5 | 2 | 5 |

funk - eln die Stern - lein, je län - ger, je mehr.

R 10 | 7 | 10 | 10 | 10 | 8 | 10 | 8 |

L | | 5 | 2 | 5 | 2 | 2 | 2 |

## Oh when the Saints

Oh when the Saints go mar - ching in, o when the

R | 8 | 10 | 5 | 7 | | | | 8 | 10 | 5 | 7 | | | | 8 | 10 | 5 |

L | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |

Saints go mar - ching in. o lord I

R | 7 | | 10 | 8 | 10 | | 2 | | | | 10 | 10 | 2 |

L | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |

want to be in that num - ber, o when the

R | 8 | | 8 | 10 | 7 | 7 | 7 | 5 | | 5 | 10 | 5 |

L | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |

Saints go mar - ching in.

R | 7 | | 10 | 8 | | 8 | | | | | | | | | |

L | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |

## Das zweistimmige Spiel

Wenn Sie mit beiden Daumen gleichzeitig zupfen, können Sie auch Akkorde oder zweistimmige Melodien erklingen lassen. Die Daumen müssen nun oft auf die jeweils andere Seite springen um die gewünschten Klänge zu erzeugen. Üben Sie zunächst die zweistimmige Tonleiter nach Zahlen und Sie werden erkennen, wie einfach und motivierend das zweistimmige Spiel ist.

R | 8 | 4 | 10 | 5 | 10 | 5 | 9 | 3 | 11 |

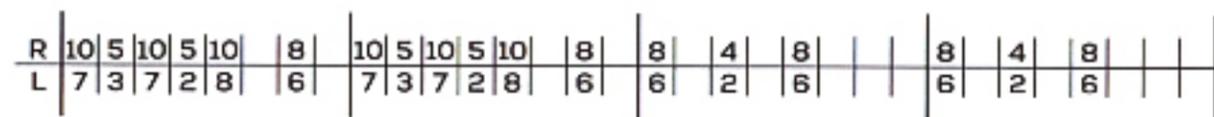
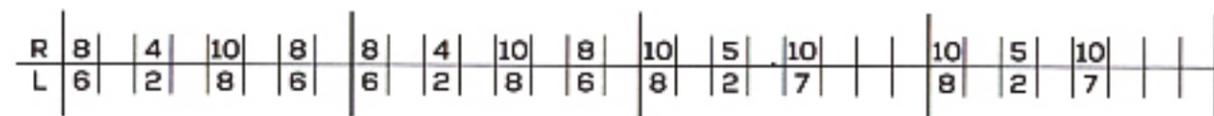
L | 6 | 2 | 8 | 2 | 7 | 3 | 7 | 1 | 9 |

## 2-part harmony playing

When you pluck with both thumbs at the same time, you can play chords or two-voice melodies. The thumbs must then often change sides in order to produce the desired sounds. First practice the harmony scale by numbers and you will realize how easy and motivating it is.

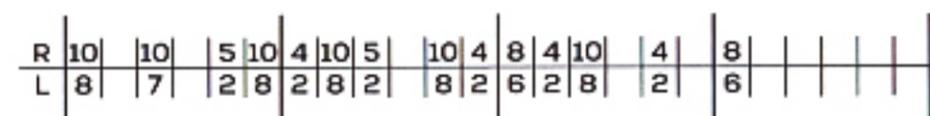
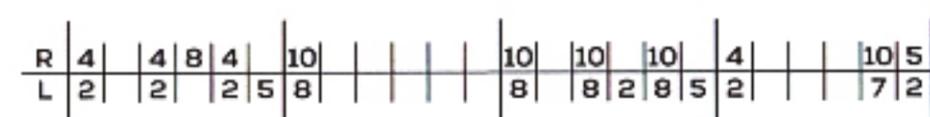
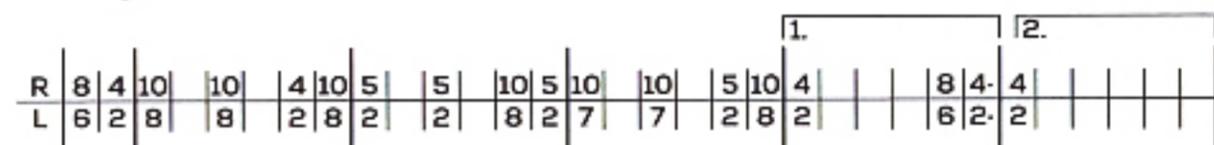
# Bruder Jakob Are you sleeping

2-stimmig/2-part harmony



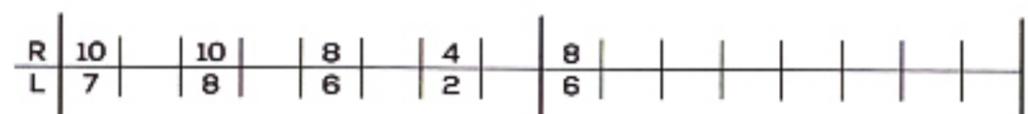
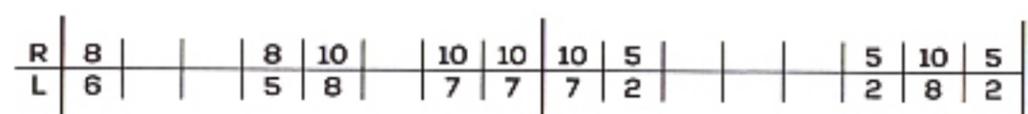
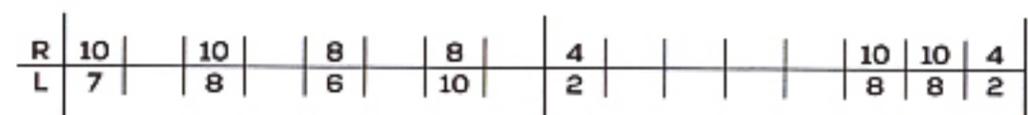
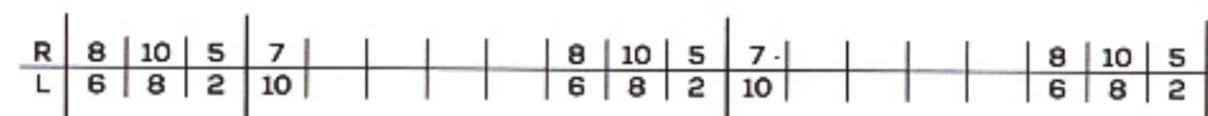
# Was soll das bedeuten/ Christmas Song

2-stimmig/ 2-part harmony



## Oh when the Saints

2-stimmig/ 2-part harmony



## Facebook und der HOKEMA Newsletter

Folgen Sie uns auf Facebook und abonnieren Sie unseren Newsletter. Wir teilen eine Menge Interessantes und Neues mit Ihnen. Gehören Sie zu den Ersten, die von neuen Produkten und interessanten NEWS erfahren.

Eine Liste mit spielbaren Liedern, sowie Videobeispiele finden Sie auf unserer Webseite

[www.hokema.de/newsletter](http://www.hokema.de/newsletter)  
f/Hokema

## Facebook and the HOKEMA Newsletter

Follow us on Facebook and subscribe to our Newsletter. Be among the first to find out about our new products and get interesting NEWS.

You can find a list of playable songs as well as videos on our website